

**SANGTEKSTER TIL CD**  
**GUDS GØGLER - Frans af Assisi**  
**af Tove Lind og Tommy Jervidal**

**1. Ouverture** (Frans + Clara + kor)

**Frans:** Herre Jesus Kristus, oh, hør en synders bøn.  
Vær hos mig i mit mørke, lys for mig, du Guds søn.  
Vis mig dit milde åsyn, og ræk mig blidt din hånd.  
Og fyld mig med din kærlighed, din visdom og Din ånd.

**Clara:** :Santa Maria, Santa Maria: Santa Maria, Santa - Santa Maria, Santa. Maria.

**Kor:** Santa Maria, Santa Maria, Santa Maria virgine  
:Santa Maria, Santa Maria, Santa Maria in excelsis. :  
Santa Maria in excelsis.  
:Ah-Ah-Ah Ah Ah-Ah-Ah-Ah-Ah-Ah:

**2. Vino, Donné, Canzoni** (Frans + riddere + kor)

**Frans + Kor:**:Vino, donne, canzoni. Vino, donne, canzoni.:  
Vino, donne, e canzoni. Vino, donne, e canzoni.  
E vino, donne, e canzoni. Vino, donne, e canzoni.

:Vino, donne, canzoni. Vino, donne, canzoni.: La mia donna bella, mia donna bella,  
:Mia donna bella, mia donna bella, mia donna bella:

**Frans:** Clara er skønnest blandt kvinder, ren som den nyfaldne sne.  
Rosenrød er hendes kinder, yndigst af alle at se.  
Hun blænder som forårssolen, hun nynner med lærkens klang,  
hun dufter som martsviol, fylder mit hjerte med sang.

**1. Ridder:**Pigen min skal være fin, og dufte som en sart jasmin,  
og være dydig slank og øm, og kysse som en drøm.  
Hun må være rig, medgift må hun gi', kun en jomfru fin, vil jeg kalde min.

**Kor:** Mia donna bella, mia donna bella, mia donna bella, mia donna bella

**2. Ridder:**Fire børn skal hun skænke mig, så aldrig hun skal kede sig  
Hendes stemme er honningsød og munden varm og rød.  
En jomfru blød og rund og frodig, stærk og sund.  
Fire børn skal hun skænke mig og die ved sin barm.

**3. Ridder:**Madre mia er den reneste for mig - madre mia, hvor jeg forguder dig,  
du aer mig på kinden hver morgen, når jeg går i seng, hm-m-m  
Madre mia, hun må være god som dig - denne jomfru, som engang skal ægte mig  
skal bære træk som dine og ligne dig i ét og alt, hm-m-m  
Madre mi-i-a madre mi-i-a

### 3. Amore (Frans + Leone + kor)

Frans synger til en kvindelig "muse" (Clara), men Leone foregriber Frans' fremtid som tiggermunk.

**Frans:** Kom her min muse, du underskønne, dårende, dejlige, jomfru Jasmin  
Vil du din bejler med kys belønne, lover jeg dig, at jeg altid er din.  
Kærlighedsfrugter blomstrer i natten, spreder en duft, der beruser som vin,  
Gi'r du mig hånden, så vil jeg ta' den - føre dig lystigt i dansenes trin  
:Amore, amore, amore, amore, amore, amore, amore, amore, amore, amore:

**Leone:** Gode unge herre, du synger for en jomfru. Jeg går klædt i pjaltet tøj, Leone hedder jeg.  
Jeg søger efter Gud, jeg er her på Hans bud

**Omkv.:** Herrens stemme kalder dig, min Fransesco - Himlen venter på din vej, min Fransesco, den er  
der i din sjæl, og nærmer' end du tror, lad os række mod Himlen min bror.

**Frans:** Hvem har sendt dig tigger, din tale er jo mærkelige ord, jeg længes ikke efter himmelen, men elsker  
denne jord, skønne jord, jeg går med dansende trin, men følg med mig, så får du mad og vin.

**Omkv. (duet):** Herrens stemme kalder dig, min Leone, Himlen venter på din vej, min Leone,  
den er der i din sjæl, og nærmer' end du tror, lad os række mod Himlen, min bror.

### 4. Dansen går (Frans + Leone + kor)

Venerne lokker Frans mod det lystige liv, men det siger ham ikke noget mere.

**Frans:** Intet er som det var før, jeg har danset og drukket og sunget fra dør og til dør.  
Ingen glæder har jeg mer, men når vennerne kalder og lokker, så er det jeg be'r :  
Giv mig styrke, Gud vis mig dine veje,  
Herre lær mig dine stier at kende, til fuldkommenhed.  
Når rødvinen lokker, fiolen den spiller, så beder jeg dig, Herre vis mig Din vej

**Kor:** Fransesco, åh, Fransesco, Kom og fest med os, åh, Fransesco  
Fransesco, åh, Fransesco, Kom og fest med os Åh, Fransesco  
Dansen går og lutten går, her er skønne kvinder, Fransesco.

:Nyd vinens blide sødme, og nattens berusende dufte.  
Se kvinderne de rødme, og spillemand slå dine strenge,  
så danser vi andre så længe.  
Se blot nu danser vi to og to, drikker spumante af hendes sko  
Riddere fryd jer, jeg lover jer - elskovens time er nær:

### 5. Pietro og Pica Sang (Pietro + Pica)

Forældrene Pietro og Pica har vidt forskellige ønsker for deres søn.

**Pietro:** Min søn Francesco, lyt til din faders råd - vil du frem i verden her, må du være hård,  
aldrig være blød som din mor, aldrig være blød. - Om nogen slår dig og gi'r dig knubs og slag,  
så knus hans kæbe min ven - kun den fortjener denne verden, som har gods og guld,  
for penge giver magt, penge køber pragt - køb dit våbenskjold, så gør du din fader stolt.

**Omkv.:** Vent blot ikke folk skal elske dig, men at de skal frygte dig, som var du fanden.  
Tilgiv aldrig, så er du fortabt, bliv en fornem herre, gør din fader stolt.

**Pica:** Min Francesco, hør min bøn, du er den perfekte søn, vær altid mild og god,  
vis kærlighed og mod, så vil du altid ha' min velsignelse.  
Hjælp syge fattige og dem, der lider ondt,  
og tilgiv altid dem, der sårer dig, vær glad for hvad du er, Francesco  
du har et hjerte purt som guld, søg ikke ydre pragt, Francesco.  
Af kærlighed ha' sjælen helt og ganske fuld, og søg kun Jesus Krist og jomfruen hans mor,  
Gud hører hver et ord, hvert et ord, din længsel går mod Gud, så følg Hans mindste bud,  
drag kun i verden ud, men vær ydmyg og tro og god.

**Omkv.** (duet): Min Francesco, du den kaldede, find din sti, min ven, og gå den uden klage.  
Min Francesco, du den kaldede, min Francesco, kom fyldt med Krist igen.

## 6. Biskoppen (Biskop + Frans + Pietro + kor)

Pietro støttes af biskoppen, men Frans får det sidste ord.

**Kor:** Stakkels Pietro og fru Pica, stakkels Pietro og fru Pica,  
deres døgenigt af en sønnike tyvstjæler penge,  
stakkels Pietro og fru Pica, stakkels Pietro og fru Pica  
deres døgenigt af en sønnike tyvstjæler penge.  
Snakken går, Fransesco er en tosse, han drager i krig i Apulien,  
vil være ridder som adelen, hører en stemme fra Frelseren, indbildsk er han også.  
Stjæler klæder fra sin fars butik, sælger dem på torvet for en slik,  
giv ham husarrest, spær ham inde bag lås og tremmer.

**Biskop:** Francesco di Bernadone, din fader har stævnet dig her i dag,  
han siger du stjæler penge, det er dog en højst besynderlig sag.  
Måske er de penge ej gode for kirken, måske har han tjent dem på uærlig vis.  
Så giv din far, hvad der er hans, ja giv din far, hvad der er hans,  
vil du gerne være kirkens mand, må du være ren og sand,  
så ær din fader og din mor, og giv et undskyldende ord,  
lyt nu ikke mer til fristeren, giv nu alt, du har tag't igen.

**Pietro:** Alt har jeg gjort for sønnen, alt har jeg givet ham hele livet,  
snart hengi`r han sig bønnen, snart er han midtpunkt i våde gilder,  
men allerstørst af alt er skuffelsen, over stjalne klæ`r, over stjalne klæ`r  
over mine stjalne penge.  
Hvad er det for en tak han viser mig, jeg er skuffet over dig, Francesco,  
du skal intet arve efter mig, du er blot en dåre og en tåbe,  
døgenigt for altid.

**Kor:** Så lyt til Pietro, lyt til Pietro, Francesco er den fortabte søn,  
Francesco, Assisis skøre galning, så tag nu din straf, bekend din synd,  
en tosse som dig skal man spærre inde, en dåre som dig kan man ej lad` gå,  
så lyt til Pietro, lyt til Pietro, Fransesco er den fortabte søn.  
Francesco, Assisis skøre galning, så tag dog din straf, bekend din synd.

**Frans:** Hr. biskop af Assisi, jeg giver tilbage, alt hvad jeg har,  
og ej blot de mange penge, men også de klæ`r, jeg tog fra min far  
så hør nu alle hvad jeg si`r, ja hør nu alle, hvad jeg si`r  
jeg gi`r Pietro alt tilbage nu, både klæder, penge, sko,  
fra nu af skal jeg ikke si`, di Bernadone er min far.  
Men vor Far, som er i Himlene, er den eneste far, jeg har.

## 7. Kom folk fra fjern og nær (Frans + kor)

Frans kommer ind på torvet, som også er markedsplads, og her kalder han folk til for at bekendtgøre budskabet om kærlighed til alt levende. I starten er folk (koret) skeptisk, men Frans formår med sin rytmiske sang og glade budskab at fange folks opmærksomhed, og han vinder deres hjerter.

**Frans:** Kom folk fra fjern og nær, kom folk fra fjern og nær, Gud velsigne jer, Gud velsigne jer.  
Kom brødre, kom kun hid, kom brødre, kom kun hid, galskab vil I se, Galskab det vil sig':  
Kærlighed, ja, kærlighed, kærlighed til mennesker og Gud.  
Kærlighed, ja, kærlighed, kærlighed til månen, solen, dyrene,  
og alt der er og skabes på Hans bud.

**Koret:** Er det ikke Pietro fra Assisis svirebror af en knægt - hvor han skriger og han skråler,  
hans ord har ej vægt.  
Selv køterne de bjæffer, oh, hvilken skade, hvilken skam - for de stakkels forældre,  
de har vist kun ham.  
Men lad os da bli' underholdt, lad os da bli' underholdt -kaste citroner på den skøre nar.  
Hvad er det for en galskab, han ævler om og kævler om - det må være om ham selv,  
la' os høre hans svar.

**Frans:** Kom folk fra fjern og nær, kom folk fra fjern og nær, Gud velsigne jer, Gud velsigne jer.  
Kom brødre, kom kun hid, kom brødre, kom kun hid, galskab vil I se, galskab det vil sig':

Kærlighed, ja, kærlighed, kærlighed til mennesker og Gud.  
Kærlighed, ja, kærlighed kærlighed til månen solen dyrene  
og alt der er og skabes på Hans bud

**Kor:** Kærlighed, ja, kærlighed kærlighed til månen solen dyrene  
og alt der er og skabes på Hans bud

Se, hvor benene hopper og danser, hvad er det for en troldoms magi,  
vores hænder må klappe og klappe, hvad er det dog for et trylleri.  
Ham Fransesco må være troldmanden, måske er han slet ikke så skør,  
måske kommer hans tale fra Kristus, thi han får os i gudehumør.

Se, hvor benene hopper og danser, hvad er det for en troldoms-magi,  
vores hænder må klappe og klappe, hvad er det dog for et trylleri.  
Ham Fransesco må være troldmanden, måske er han slet ikke så skør,  
måske kommer hans tale fra Kristus, thi han får os i gude-humør.

**Kor:** :Amore, amore, amore, amore:

## 8. Djævle og Dæmoner (Frans + kor)

Frans har mareridt, djæveln frister ham

**Frans:** Vågner op, den mørke nat breder sig, i skovens krat,  
gør mig angst - jeg skælver for mit liv.  
Djæveln står på lur, hvert øjeblik, venter på sin tur, hvert øjeblik.  
Lokker mig med fest, med kvinder, sang og vin.  
Herre Kristus, kom og sæt mig fri, fri mig kun af leg'mets fængsel.  
Djævlens drifter frister indeni, sæt mig fri, Krist, sæt mig fri.

**Omkv.:** Djævledæmoner, helvedes toner, Herre i Himlen, sæt mig fri.  
Skygger i skoven, kom lys fra oven, Herre i Himlen, sæt mig fri.

For øjet ser jeg den smukkeste kvinde, vidunderlig skøn, jeg længes mod hende.  
Forsvind fra mig gå bort med dig, i Himlens navn, jeg beder dig, forsvind fra mig,  
gå bort med dig, i Himlens navn, O, Krist sæt mig fri.

**Omkv.:** Djævledæmoner, helvedes toner, Herre i Himlen, sæt mig fri. Skygger i skoven,  
kom lys foroven, Herre i Himlen, sæt mig fri.- For øjet ser jeg den smukkeste kvinde, vidunderlig  
skøn, jeg længes mod hende - forsvind fra mig, gå bort med dig, i Himlens navn jeg beder dig, fors-  
vind fra mig, gå bort med dig, i Himlens navn, O Krist sæt mig fri.

## 9. Solsangen (Frans + Leone + kor)

Frans synger den berømte solsang, hvor alle jordens skabninger hylde.

**Frans:** Lovet være du Herre med alle dine skabninger, især broder sol, som skaber dag,  
og Du oplyser os ved ham, og han er skøn og strålende med største glans på Dig,  
du højeste, er han et billed.

**Kor:** Lovet være du Herre med alle dine skabninger, især broder sol, som skaber dag,  
og Du oplyser os ved ham, og han er skøn og strålende med største glans på Dig,  
du højeste, er han et billed.

**Frans:** Vi vil fred i verden broder Leone

**Leone:** Vi vil fred i verden broder Francesco.

**Frans:** Fred med mennesker, med Gud og med fjender,

**Mandskor:** fred med mennesker, med Gud og med fjender.

**Frans:** Vi skal samle brødre, tusinde læber,

**Mandskor:** vi skal samle brødre tusinde læber.

Vi skal være tusind til at forkynde

intet skal vi eje, kun vore hænder.

Vi skal sulte, tørste, leve i kyskhed,

sprede Herrens budskab, leve i kærlighed.

**Kor:** ::O quam cito transit gloria mundi (betyder: "O, how quickly passes the glory of the world")

O quam cito transit gloria mundi::

Vi skal være tusind til at forkynde - intet skal vi eje kun vore hænder.

Vi skal sulte, tørste, leve i kyskhed, - sprede Herrens budskab, leve i kærlighed.

:Amore, amore, amore, amore, amore, amore:

:Amore, amore, amore, amore, amore, amore:

## 10. Francesco Mio (Clara + kor)

Den latinske tekst med "Pueri Hebræorum..." betyder: "Med oliegrene i hænde drog jødernes børn ud at  
møde Herren, idet de råbte og sagde: Ære være Gud i det høje"

**Clara:** Pueri Hebræorum portantes ramos olivarum obviaverunt Domino,  
clamentes et discentes Hossanna in excelsis Hossanna in excelsis

**Pigekor:** Du udvalgte blandt kvinder, smuk som få, i dine øjne brænder smerte,  
i nat skal du forlade alt du har, søstre små, mor og far.

**Kor:** Pueri Hebræorum portantes ramos olivarum obviaverunt Domino, (samme tekst som Clara)

**Clara:** Farvel min fader og min mor, farvel I søde søstre små  
og sørg nu ikke, jeg beder til, I vil forstå.  
Farvel I mine elskede, min afskedstime er nu nær  
fordøm mig ikke, jeg går til ham, som Gud har kær  
:Francesco :min Francesco: min Francesco: -  
:Francesco mio :Francesco mio: Francesco mio.:

Farvel til overdådighed, til rigdomspragt og herlighed  
til silkeklæder, alt dette ta'r jeg afsked med.  
Farvel I mine elskede, min afskedstime er nu nær  
fordøm mig ikke, jeg går til ham, som Gud har kær.  
:Francesco :min Francesco: min Francesco: Francesco mio.:

## 11. I en drøm (Clara + Frans)

Clara aflægger nonneløftet for Frans.

**Clara:** I en drøm kom du til mig, derfor haster jeg til dig –  
Frans, lad mig blive her min bror, her er det Kristus bor.  
Tag mit hår og klip det af, kald mig søster fra i dag –  
giv mig en nonne kjole på, giv mig en seng af strå at sove på.

**Frans:** Du er den rige Clara Scifi, sig mig, hvad er der dog sket –  
du er smukkeste i Assisi, det har hver en yngling set.  
Kan du gå på bare fødder, kan du tigge ved en port –  
kan du kysse de spedalske, er dit mod og hjerte stort?

**Clara:** Kun en ting, jeg ønsker mig, at dele fattigdom med dig –  
Frans lad mig blive her min bror, her er det Kristus bor,  
jeg kan tigge ved en dør, gå i nonnesærk af hør,  
lad mig bli' fattig kysk og mild, alt sætter jeg på spil, om Gud kun vil.

**Frans:** Velkommen hos os søster Clara, velkommen blandt brødrenes skare,  
til fattigdom, sult, tavse bønner, fra en synder til den kærlige, levende Gud.  
Og snart skal du leve blandt søstre, Gud, giv os et afsides kloster,  
og dér skal du bli' abbedisse, en clarisse i Kristi den Helliges navn.

**Kor:** Sancta Maria sancta, Sancta Maria sancta, Maria sancta, Maria sancta  
::O, diem præclarum, O Sancta simplicitas, O diem præclarum, O Sancta simplicitas::  
:Omnia vincit amor et nos ce damus a mori: :Om-ni a vin-cit a-mor: :::de-i a-mor::: de-i  
::::O sanc-ta sim-pli-ci-tas, O sanc-ta sim-pli-ci-tas::::

(Ovenstående betyder: Oh, hvilken fantastisk dag, Oh, hellige fattigdom.  
Kærligheden besejrer alt, lad os bøje os for kærligheden)

## 12. Sultanen (Frans + Leone + Sultan)

Frans og vennen, broder Leone, er taget på mission og pilgrimsfærd til Jerusalem, hvor de tages til fange af sultanen, som beder Frans forklare hvad kristendom er. Det gør Frans gerne, og han går mere og mere ihærdigt op i sagen, efterhånden som sangen skrider frem. Frans er som tændt af den hellige ild og synger på høje toner, som understreger hans stærke tro. Til sidst er han næsten ved at besvime i egen begejstring, men i stedet for martyrdøden (som mange kristne led i Jerusalem) vælger sultanen at skåne disse ”gale” kristne mennesker.

**Frans:** Min Leone, du Guds mand, vi er kommet i løvens gab  
sig mig, er du bange nu, eller er du spændt som jeg?

**Leone:** Jeg er bange, broder Frans, men vil altid følge dig  
hvor vi end i verden går, ved jeg Kristus viser vej.

**Frans:** Vil du også følge mig til Paradisets porte, vil du også følge mig til Paradis i dag?

**Leone:** Jeg vil også følge dig til Paradisets porte, jeg vil også følge dig til Paradis i dag.

**Begge(duet):** Afsted til sultanen, til løvens grumme gab,  
ingenting kan skræmme os, når Jesus viser vej.

Under instrumental mellemspil tages Frans og broder Leone til fange af sultanens folk.

**Sultan:** Hvad vil I her, I forblændede munke, hvad gør I i sultanens stad?  
Er I blot tåber med tåbelig tale og beder om nåde og mad?

**Frans:** Nej, Krist har sendt os til dit land, han lider med dig, sultan.  
Han frelser din fortabte sjæl og giver dig af livets vand.

**Sultan:** Og hvorledes skal min sjæl blive frelst?

**Frans:** Den fuldkomne fattigdom, den fuldkomne kyskhed –  
den fuldkomne kærlighed skal frelse din sjæl.

**Sultan:** Du er vist forrykt, arme stakkel, du brænder af en ild som en fakkel,  
men morsom er din tale dog, ja, morsom er din tale dog.  
Sku´ jeg opgi´ rigdom og kvinder, elske både venner og fjender?  
Sku´ jeg opgi´ rigdom og kvinder, elske både venner og fjender?  
Men sig mig, hvordan er din Himmel, hvordan Paradis, hvordan Paradis?

**Frans:** Der er fyldt med skønne engle, Helligånden fryder sig - øverst oppe på en trone,  
møder Gud og Kristus mig.

**Sultan:** Og hvordan spiser man deroppe, og hvad drikker man mon dér?  
Hvem omfavner man deroppe, er der kvinder ligesom her?

**Frans:** Spot ikke sultan, Han hører hvert et ord, den Herre som højt i Himlen bor,  
for Kristus sku´ lide for menneskets synder, og så sku´ der ske det, som skriften forkynder,  
så omvend dig sultan til frelse og nåde og elsk Herren Kristus af hele din sjæl.  
(Frans danser vildere og vildere til den mere og mere rytmiske og intense musik)  
Og Kristus skal komme tilbage og dømme og frelse de sjæle, som lider på Herren,  
og vé de, der vandrer i rigdommens sale, og vé de, der lever i vellystighed.

**Sultan:** Gale er de vist disse munke, af Kristus er de ganske besatte:  
ta' trygt af sted, velsignelse, den får i med, og Allahs fred. Gå bort med Allahs fred.

### **13. Stigmatisering** (Frans + kor)

Frans synger indledningsmelodi fra Frans' Bøn, hvorefter der instrumentalt ledes til Stigmatisering.

**Frans:** Herre, Jesus Kristus, oh hør en synders bøn.  
Vær hos mig i mit mørke, lys for mig du Guds søn.  
Vis mig dit milde åsyn, og ræk mig blidt din hånd,  
og fyld mig med din kærlighed, din visdom og Din ånd.

**Kor:** Ahh.....

### **14. Finale** (Clara + Frans + kor)

Afsluttende scene, hvor Frans ligger på sit dødsleje.

**Clara+kor:** Santa Maria, Santa Maria - Santa Maria, Santa - Santa Maria, Santa. Santa.  
Santa Maria, Santa Maria - Santa Maria Santa, Santa Maria, Santa, Santa

**Clara+kor:** Døden kalder på dig, kære broder, døden kalder, Frans, kom nu med  
Dine øjne har en sjælden glæde, de er solen, lyser som den.  
Himlens altid muntre fugle kvidrer nu med en sørgmodig klang,  
snart er du hos Gud, i Paradiset, snart er du på vej mod englesang.

**Frans:** Lovet være du Herre - for vor kære søster, den legemlige død,  
som intet levende men'ske kan undfly - ve dem, der dør i dødssynd, men salige de,  
der gør Din vilje, de lider intet ondt.

**Kor:** Lovet være du Herre - for vor kære søster den legemlige død,  
som intet levende men'ske kan undfly - ve dem, der dør i dødssynd, men salige de,  
der gør din vilje, de lider intet ondt.

**Clara+kor:** Farvel, Francesco mio, farvel, min kære bror,  
farvel, Francesco mio, jeg vil huske hvert af dine ord.  
Mit hjerte græder tårer, mit sind er tungt og trist,  
Gud vil dig helligkåre, for dit liv i Ham, dit liv i Frelseren.

**Kor:** Exquivit de sæculo (Betyder: Han forlod verden),  
:Exquivit de sæculo, exquivit de sæculo, exquivit de sæculo:

Der bli'r jubelsang i Himlen, når Frans går hjem til Gud,  
der bli'r jubelsang i Himlen, når Frans går hjem til Gud,  
en fattig tigger kysk og from som leved i kærlighed,  
i kærlighed, i kærlighed, i kærlighed, i kærlighed, i kærlighed,  
han var en sand Guds tjener, Kristi tjener.

Han levede med kærlighed, han levede med kærlighed,  
han leved' med kærlighed til alle Guds skabninger,  
til alle Guds skabninger.

(Frans' bøn)

Herre, gør os til redskab for din visdom, og Herre, gør os til redskab for din fred.  
Hvor sorgen river, må vi da bringe glæde, og hvor der end er mørke, må vi da bringe lys  
og Herre giv os, at ikke vi må søge at blive trøstet, men hellere vil trøste  
og Herre giv os, at ikke vi må søge at blive elsket, men hellere vil elske.

Thi ved at give skal vi få, og ved at tilgive, skal vi blive tilgivet vore synder,  
i Jesu Kristi navn, og døden skal føre os til livet i evighed.